

# LONDON

instrukcja do produktów o numerach katalogowych:  
327727; 327772

**Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki**  
**sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl**

## **- PL -** **PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE**

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia. Produkt użytkować wewnątrz pomieszczeń.

## **MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO**

Przed przystąpieniem do montażu zapoznać się z instrukcją.

**Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu.** Należy zachować szczególną ostrożność. Wyrób posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających oraz ich rodzaj.

**Załączone kołki i wkręty do montażu oprawy są przeznaczone do podłoża o strukturze pełnej (beton, cegła pełna). Do mocowania oprawy zawsze należy używać elementów mocujących odpowiednich do podłoża.**

**Uwaga! Usuń papierowe zabezpieczenie z wnętrza oprawy!**

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

## **ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA**

Konservację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilają wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego.

## **OCHRONA ŚRODOWISKA \***

Dbaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady poopakowaniowe. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

## **UWAGI / WSKAZÓWKI**

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

## **GWARANCJA**

Gwarancja obowiązuje zgodnie z obowiązującymi

przepisami, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Chcąc zapewnić Państwu jak najlepsze użytkowanie naszych produktów wydłużyliśmy gwarancję do 5 lat. Warunkiem zastosowania gwarancji jest zainstalowanie, używanie i utrzymywanie produktu zgodnie z zaleceniami zapisanymi w instrukcji obsługi.

## **- CZ -**

### **URČENÍ / POUŽITÍ**

Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití. Použijte výrobek uvnitř.

### **INSTALACE A BEZPEČNOST**

Před zahájením montáže se seznám s návodem.

**Montáž by měla provádět oprávněná osoba.**

**Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení.**

Je nutné dodržet opatrnost. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Používat správně zvolené průměry napájecích linek.

**Příložené hmoždinky a šrouby pro montáž**

**svídlidla jsou určeny pro pevnou konstrukci (beton, plná cihla). K upevnění svídlidla vždy použijte upevňovací prvky vhodné pro podklad.**

**Pozornost! Odstraňte ochranu papíru zevnitř**

**vazby!**

Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky.

Nedávajte je malým deťom na hraní, pretože by mohli ublížiť sobe alebo ostatným alebo poškodiť zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchovávané mimo dosah malých dětí.

### **POKYNY K PROVOZU / UDRŽBA**

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydně. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporučenou teplotu. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Je nepřijatelné používat poškozený nebo nekompletní výrobek.

### **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ \***

Dbaj o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.

Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyvozovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utiňovány, ničeny. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží.

Spotřebované zboží může být také předáno prodeji, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorem daného výrobku.

### **POZNÁMKY / DOPORUČENÍ**

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

### **ZÁRUKA**

Záruka je platná v souladu s platnými předpisy za předpokladu předložení dokladu o koupi. Abychom zajistili co nejlepší využití našich

produktů, prodloužili jsme záruku na 5 roky. Podmínkou uplatnění záruky je instalace, používání a údržba produktu v souladu s doporučeními obsaženými v uživatelské příručce.

## **- DE -**

### **VERWENDUNG / ANWENDUNG**

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung. Verwenden Sie das Produkt im Innenbereich.

### **INSTALLATION UND SICHERHEIT**

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. **Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat.**

**Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter**

**Energieversorgung durchzuführen.** Besondere

Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen

Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das

Nichtanschießen der Schutzleitung kann zu

elektrischem Schlag führen. Montageschema: s.

Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die

ordnungsgemäße mechanische Befestigung und

der elektrische Anschluss geprüft werden. Das

Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz

angeschlossen werden, das die gesetzlich

festgelegten Energiestandards erfüllt. Verwenden

Sie richtig ausgewählte Durchmesser von

Stromkabeln und deren Typ.

**Die beiliegenden Dübel und Schrauben zur**

**Befestigung der Leuchte sind für einen festen**

**Untergrund (Beton, Vollziegel) vorgesehen.**

**Verwenden Sie zur Befestigung der Leuchte**

**immer für den Untergrund geeignete**

**Befestigungsmittel.**

**Aufmerksamkeit! Entfernen Sie den**

**Papierschutz von der Innenseite der Bindung!**

Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug.

Geben Sie nie nicht an kleine Kinder zum Spielen

weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden

oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät

sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten

außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern

aufbewahrt werden.

### **BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG**

Führen Sie Wartungsarbeiten bei getrennter

Stromversorgung durch, nachdem das Produkt

abgekühlt ist. Nur mit empfindlichen und

trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine

chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das

Produkt nicht ab. Für freien Luftzug sorgen.

Das Produkt kann sich auf eine erhöhte

Temperatur erwärmen. Betreiben Sie das Produkt

nur mit der angegebenen Nennspannung oder

dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht

akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges

Produkt zu verwenden.

### **UMWELTSCHUTZ \***

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir

empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.

Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit

hin, gebrauchte elektrische und elektronische

Geräte selektiv zu sammeln. Solche

gekennzeichneten Produkte dürfen nicht

zusammen mit normalem Müll entsorgt werden.

Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe.

Diese Produkte können schädlich für die Umwelt

und die menschliche Gesundheit sein und

erfordern eine spezielle Form der Umwandlung /

der Rückgewinnung / des Recyclings / der

Unschädlichmachung. Auf diese Weise

markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt

von gebrauchten elektrischen oder

elektronischen Geräten zugeführt werden.

Informationen zu Sammel-/Abholpunkten

erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer

dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können

auch an den Verkäufer zurückgegeben werden,

wenn die Zahl der alten die der neu gekauften

nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

#### ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

#### GARANTIE

Die Garantie gilt gemäß den geltenden Vorschriften, sofern der Kaufbeleg vorgelegt wird. Um sicherzustellen, dass Sie unsere Produkte optimal nutzen können, haben wir die Garantie auf 5 Jahre verlängert. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist die Installation, Verwendung und Wartung des Produkts gemäß den Empfehlungen im Benutzerhandbuch.

#### - EE -

##### EESMÄRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldeesmärkideks. Kasutage toodet siseruumides.

##### PAIGALDAMINE JA OHUTUS

Enne kokkupanemise tööde asumist tutvut kasutamisejuhendiga. **Monteerimistöösid peab sooritama vastavalt kvalifikatsioonile omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljälülitatud toitevoolu korral.** Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Seade omab vastavat kaitse kontaktühendust/klemmi. Kaitsejuhtme mitte ühendamine ähvardab elektrivooluohu. Monteerimise skeem: vaata illustatsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärasest mehaaniliselt kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud tootlustus energiarõhuga, mis tähendab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Kasutage õigesti valitud läbimõõduga toitejuhtmeid ja nende tüüpi.

**Kaasas olevad tüübid ja kruvid valgesti paigaldamiseks on mõeldud kindlale pinnale (betoon, täistseel). Kasutage valgesti kinnitamiseks alati aluspinnale sobivaid kinnitustahendeid.**

**Tähelepanu! Eemaldage kõite seest paberikaitse!**

Seade ja selle tarvikud ei ole mänguasjad. Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelastele kättesaamatus kohas.

##### EKSPLUAATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Pärast toote jahutamist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toodet võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Toidet toodet ainult määratud nimipingi või pingevahemikuga. Kahjustatud või mittekomplektse toote kasutamine on vastuvõetamatu.

##### KEKKONNAKAITSE \*

Hoolduse puhakse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni. See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektrit - ja elektroonikaseadmeid. Toodet sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavajäätmete koostis koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümberootlemist / taaskasutamist /

ringlussevõtu / kõrvaldamist.

Toodet sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumiskontakt. Teavet kogumiskontaktide/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetavad kogus või tooted ei ole suurem, kui ostetavad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaalkoht toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitame teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

##### MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitusete erimine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materialeiside ja immaterialeiside.

##### GARANTII

Garantii kehtib kehtivate eeskirjade kohaselt, kui esitatakse ostutõend. Meie toodete parima võimaliku kasutamise tagamiseks oleme pikendanud garantiid 5 aastani. Garantii kehtivuse tingimus on toote paigaldamine, kasutamine ja hooldamine vastavalt kasutusjuhendis sisalduvatele soovitusetele.

#### - FI -

##### TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous - ja yleiskäyttöön. Käytä tuotetta sisätiloissa.

##### ASENNUS JA TURVALLISUUS

Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. **Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna.** On toimittava erittäin varovasti. Tuote on varustettu suojaosakontaktilla/liittimellä. Suojaosajohdinten kytkennän puuttuessa syntyy sähköiskuvaara. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmistetaan, että kiinnitys ja sähköliittimet on suoritettu oikein. Tuotetta on käytettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja. Käytä oikein valittuja virtakaapeleiden halkaisijat ja niiden tyyppi.

**Mukana tulevat tapit ja ruuvit valaisimen kiinnitystä varten on tarkoitettu kiinteälle pinnalle (betoni, massiivitiili). Käytä aina alustalle sopivia kiinnikkeitä valaisimen kiinnittämiseen.**

**Huomio! Poista paperisuoja sidoksen sisältä!**

Laite ja sen lisävarusteet eivät ole leluja. Älä anna niitä pienten lasten leikkiä, sillä ne voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitteita. Laite, kaikki sen osat ja lisävarusteet tulee säilyttää poissa pienten lasten ulottuvilta.

##### KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna virtalähteenestä, kun tuote on jäähtynyt. Puhdista vain heikällä ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista ilman vapaa pääsy. Tuote voi kuumetua kohonneeseen lämpötilaan. Käytä tuotetta vain määrättyillä nimellisjännitteellä tai jänniteläueellä. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätäydellistä tuotetta.

##### YMPÄRISTÖNSUOJELU \*

Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme jättämään pakkauskauksen purun jälkeisiä jätteitä. Tämä merkitse tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkittyjä laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon

sakon uhalli. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätys- tai hävitysmenetelmää. Näin merkity tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Paikallisiin viranomaisiin tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kun ostettava uusi samankaltainen tuote. Yliä mainittu säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia laimääräyksiä.

Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jätteenmyyjään.

##### TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräyksiä laiminlyönty voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

##### TAKUU

Takuu on voimassa sovellettavien määräysten mukaisesti, mikäli ostokuitti esitetään. Varmistaaksemme, että saat tuotteidemme parhaan mahdollisen käytön, olemme pidentäneet takuun 5 vuoteen. Takuun voimassaolon ehtona on tuotteen asennus, mikäli huolto käyttöohjeen suositusten mukaisesti.

#### - GB -

##### INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications. Use the product indoors.

##### INSTALLATION AND SAFETY

Read the manual before mounting. **Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply.** Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

**The attached dowels and screws for mounting the luminaire are intended for a solid structure (concrete, solid brick). To fix the luminaire, always use fixing elements suitable for the substrate.**

**Attention! Remove the paper protection from inside the binding!**

The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.

##### USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product.

##### ENVIRONMENTAL PROTECTION \*

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must

not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

#### COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

#### GUARANTEE

The warranty is valid in accordance with applicable regulations, provided that proof of purchase is presented. To ensure you get the best possible use of our products, we have extended the warranty to 5 years. The condition for the warranty to apply is to install, use and maintain the product in accordance with the recommendations contained in the user manual.

#### - HR -

##### NAМЕНА / УПОТРЕБА

Proizvod namenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu. Koristite proizvod u zatvorenom prostoru.

##### INSTALACIJA I SIGURNOST

Pre početka montaže pročitate uputstvo.

**Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja.** Sačuvajte posebnu opreznost.

Proizvod opremijen sučeljem/zaštitnom stezalnikom. Kod montaže bez zaštitnog kabla postoji rizik od strujnog udara. Sva montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane promjere energetskih kabela i njihovu vrstu.

**Priloženi tipli i vijci za montažu svjetiljke namijenjeni su za čvrstu podlogu (beton, puna cigla).** Za pričvršćivanje svjetiljke uvijek koristite pričrvene elemente prikladne za podlogu.

**Pažnja! Uklonite papirnu zaštitu s unutarnje strane uveza!**

Uređaj i njegova dodatna oprema nisu igracke. Nemojte ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Uređaj, sve njegove dijelove i dodatke treba držati izvan dohvata male djece.

##### PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Provodite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s osjetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijika sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišene temperature. Napajajte proizvod samo nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod.

##### ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE \*

Održavajte čistoću i brinite o električnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže. Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično

smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za skupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja. Informacijama o stanicama za skupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datom području.

##### PRIMEDEB / UPUTSTVA

Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

##### JAMČITI

Jamstvo vrijedi u skladu s važećim propisima uz prednočenje dokaza o kupnji. Kako bismo osigurali da naše proizvode iskoristite na najbolji mogući način, produžili smo jamstvo na 5 godine. Uvjet za primjenu jamstva je instaliranje, korišćenje i održavanje proizvoda u skladu s preporukama sadržanim u korisničkom priručniku.

#### - HU -

##### RENDELTERÉSI / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításához. A terméket beltérben használja.

##### TELEPÍTÉS ÉS BIZTONSÁG

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. **A szerelés csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni!** A szerelés különös óvatosságot igényel! A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapocsal/védőérintkezővel. A védővezeték csatlakoztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat. Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. Használjon megfelelően kiválasztott átmérőjű tápkábeleket és azok típusát.

**A mellékelt tiplik és csavarok a lámpatest rögzítéséhez szilárd felületre (beton, tömör téglák) valóak. A lámpatest rögzítéséhez mindig az aljzatnak megfelelő rögzítőelemeket használjon. Figyelem! Távolítsa el a papírvédőt a kötés belsejéből!**

A készülék és tartozékai nem játékok. Ne adja kisgyermeknek játszani velük, mert kárt tehetnek magukban vagy másokban, illetve károsíthatják a készüléket. A készüléket, annak minden alkatrészét és tartozékát kisgyermekek elől elzárva kell tartani.

##### HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

A karbantartást lekapcsolt tápfeszültség mellett végezze el, miután a termék lehűlt. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáférést. A termék magas hőmérsékletre melegedhet fel. A termék csak a megadott névleges feszültséggel vagy feszültségtartománnyal táplálja. Sérült vagy hiányos termék használata elfogadhatatlan.

##### KÖRNYEZETVÉDELME \*

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja. Ez a jel mutatja az elhasznált elektromos és elektronikus berendezés selektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírág

kiszabásának a terhe alatt szokások szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezeelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasznált elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasznált berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

##### TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

##### GARANCIA

A garancia a hatályos előírások szerint érvényes, feltéve, hogy bemutatják a vásárlást igazoló bizonylatot. Annak érdekében, hogy termékeinket a lehető legjobban használhassa, a garanciát 5 évre meghosszabbítottuk. A garancia érvényesítésének feltétele a termék üzembe helyezése, használata és karbantartása a használati útmutatóban foglalt ajánlásoknak megfelelően.

#### - IT -

##### DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali. Utilizzare il prodotto all'interno.

##### INSTALLAZIONE E SICUREZZA

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. **L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata.** E' necessario adottare particolare cautela. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

Utilizzare i diametri dei cavi di alimentazione opportunamente selezionati e il loro tipo. I tasselli e le viti in dotazione per il montaggio dell'apparecchio sono destinati a una superficie solida (cemento, mattoni pieni). Utilizzare sempre elementi di fissaggio adatti al supporto per fissare l'apparecchio. **Attenzione! Rimuovere la protezione della carta dall'interno della rilegatura!**

L'apparecchio e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o gli altri o danneggiare il dispositivo. L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli.

##### RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detersivi chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo

con la tensione nominale o l'intervallo di tensione specificato. È inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto.

#### **PROTEZIONE AMBIENTALE \***

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

#### **AVVERTENZE / SUGGERIMENTI**

Non attendendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

#### **GARANZIA**

La garanzia è valida secondo le normative applicabili, a condizione che venga presentata la prova d'acquisto. Per assicurarti il miglior utilizzo possibile dei nostri prodotti, abbiamo esteso la garanzia a 5 anni. La condizione per l'applicazione della garanzia è installare, utilizzare e mantenere il prodotto in conformità con le raccomandazioni contenute nel manuale dell'utente.

#### **- LT -**

##### **PASKIRTIS / TAIKYMAS**

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams. Naudokite gaminį pagal pakuotę.

##### **MONTAVIMAS IR SAUGA**

Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. **Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgijimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą.** Būtinai ypatingas atsargumas. Gaminys turi kontaktą/apsauginį gnybtą. Neprijungus apsauginio laido, įkū elektros smūgio pavojus. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Naudokite tinkamai parinktus maitinimo kabelių skersmenis ir jų tipą.

**Priedami kaiščiai ir varžtai žiuvetuvii tvirtinti yra skirti tvirtam paviršiui (betonas, masvyvo plyta). Žiuvetuvio tvirtinimui visada naudokite pagrindui tinkamas tvirtinimo detales.**

**Dėmesio! Nuimkite popierinę apsaugą iš įrišimo vidaus!**

Prietaisas ir jo priedai nėra žaislai. Naudokite jų žaisti mažiems vaikams, nes jie gali pakenkti sau ar kitiems arba sugadinti įrenginį. Prietaisas, visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.

#### **EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**

Priežiūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminys atvės. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Neuždeikite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Maitinkite gaminį tik su nurodyta varžine įtampa arba įtampų diapazonu.

#### **APLINKOSAUGA \***

Rūpinkitės švarumui ir aplinkai. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą. Šis ženklinis nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savaranką kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bausmė. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonijai sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų užtvėrimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudevėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudevėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekis kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikytis teisinio reguliavimo, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

#### **PASTABOS / NURODYMAI**

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvm, gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinis pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žałas.

#### **GARANTIIJA**

Garantija galioja pagal galiojančias taisykles, jei pateikiamas pirmo įrodymas. Siekdami užtikrinti, kad mūsų gaminiai būtų kuo geriau naudojami, pratęsimė garantiją iki 5 metų. Garantijos galiojimo sąlyga – gaminio įrengimas, naudojimas ir priežiūra pagal vartotojo vadovė pateiktas rekomendacijas.

#### **- LV -**

##### **IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**

Izstrādājums ir paredzēti lietošanai mājāsaimniecībā un vispārējā izmantojumam. Izmantojiet produktu telpās.

##### **UZSTĀDĪŠANA UN DROŠĪBA**

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. **Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam.** Jābūt īpaši piesardzīgam. Izstrādājumam ir drošības kontakts/paile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Montāžas shēma: skatiet ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauc, vai ir piemēroti mehāniskais piesprīnājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumam var pieslēgt barošanas elektrotīkliem, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Izmantojiet pareizi izvēlētus strāvas kabelu diametrus un to veidus. **Komplektācijā esošie dibelji un skrūves gaismekļa montāžai ir paredzēti cietai virsmai (betons, masīvs kriegelis). Gaismekļa stiprināšanai vienmēr izmantojiet pamatnei piemērotus stiprinājumus. Uzmaunību! Nemietiet papīra aizsargu no iesāšanās iekšpusē!** Ierīce un tās piederumi nav rotaļlietas. Nedodiet tos maziem bērniem spēlēt, jo tie var kaitēt sev vai citiem vai sabojāt ierīci. Ierīce, visas tās daļas un piederumi jāglabā maziem bērniem nepieejamā vietā.

#### **EKSPLOATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA**

Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi pēc produkta atdzišanas. Tīriet tikai ar smalkiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Nepārsedziet izstrādājumu. Norādīniet brīvu gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Strādājiet izstrādājumu tikai ar norādīto nominālo spriegumu vai sprieguma diapazonu. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnīgu produktu.

#### **VIDES AIZSARDZĪBA \***

Rūpējieties par tīrību un apkārtnējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumos. Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi, neapzīmēti gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izvest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tīva pārstrādāšanas / otrreizējā izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzums. Iepirkēšanai norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgajā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

#### **PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI**

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

#### **GARANTIIJA**

Garantija ir spēkā saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, ja tiek uzrādīts pirmku apliecināšs dokuments. Lai nodrošinātu mūsu produktu vislabāko iespējamu izmantošanu, esam pagarinājuši garantiju līdz 5 gadiem. Garantijas piemērošanas nosacījumi ir produkta uzstādīšana, lietošana un apkope saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā ietvertajiem ieteikumiem.

#### **- RO -**

##### **SCOPUL / FOLOSIREA**

Produsul destinat utilizării în gospodărie și de uz general. Utilizați produsul în interior.

##### **INSTALARE ȘI SIGURANȚĂ**

Înainte de a trece pentru instalarea citiște instrucțiunile. **Proșană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după opirea alimentării.** Trebuie făcută atenția mare. Produsul continue contact/clemă de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este pericol de șoc electric. Diagrama de instalare: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie. Utilizați aleele în mod corespunzător diametrurile de cabluri de alimentare. Dibrurile și șuruburile atașate pentru montarea corpului de iluminat sunt destinate unei structuri solide (beton, cărămidă plină). Pentru a fixa corpul de iluminat, folosiți întotdeauna elemente de fixare potrivite pentru substrat. **Atenție! Scoateți protecția hărții din interiorul legăturii!** Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucării. Nu le

дачі копіюл мiци пeнtру а сe жуca, деoаrecе асeщiя сe пoт рiнi пe iнщi сaу пe алтiй сaу pоt дeтeрiоrа dиspoзиtиv. Dиspoзиtиv, пoдaтe пiсeлe ащi асeсopиe сaлa тpeбуie жiтuтe а iнdеmнa cиoпoл мiци.

**RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE**  
Iнтpeжiнeрeа пoаtе сa фiе еfеcтuаtе дuпi dеcоnecтaтe а дe пuтeрe дuпi cе прoдyсl с-a рiсiт. Cурiтi нuмaй cу тeшiтyрi dеlиcаtе ащi yсacтe. Nu fоlощiтi dеtеrгeнщi cиmиcе. A nе сe асeрiщi прoдyсl. Ащiгyрi асceсyсl lиbеr dе аe. Прoдyсl пoаtе фi iнcиlзiт piнi а тeмпeрaтyрiлe rиdиcатe. Прoдyсl сa аlиmеntеаzа еxсlусiу сu тeнсiуeа нoмiнaлi сa дe тeнсiуe dи iнtеrвaлy сpеcиfиcаt. Eстe iнacceпtаbлi аtиlизaтyрeа yнui прoдyсl dеtерiоrат сy iнcoмплет.

#### PROTECȚIE MEDIULUI \*

Ai griji de curiенtia а а mediului. Vi recomandiм segregarea dе dещeуrи dупi аmbalajеlе.

Aсeащi еtиcетiтi iнdиcиi nесесiтateа dе cоlесtаrеа sеаратi а dещeуrиl dе есhиpаmеntе еlесtricе ащi еlесtronicе. Прoдyсelе, ащtеl еtиcетаtе, sub sancțiunea amenzii, nu aveți posibilitatea să aruncați а gуnоi ordinar, iмрeиrиn ащi alte dещeуrи. Aсeщe прoдyсtе пoт fи diнiнiтiоrеа pеnтру mediul аmbiant ащi sиnиtатeа yмaнi, nесесiтi fоrmе sрeсiаlе dе trаtаrе / vаlorificаrе / rесlсaгe / еliminаrе. Iнfоrmiщiеlе rеfеrиtоаrе а pуncтelе dе cоlесtаrе / primiriu dau аuторitiщiеlе lосaлe сaу dиcтribuitor dе ащtеl dе есhиpаmеntе.

Eсhиpаmеnt fоlосiт ащtеl pе а аsеmеnеа plасat а vиnиzиtиr, аtуncи cиnсi dаcхиzиtиoнeаz а прoдyсl nоu iнt-rо сuмi nu mаi mаrе dеcиt noi есhиpаmеntе асхиzиtиoнe а iн асeщi fащe. Aсeщe nоrmе сe аpлiсi а zоnа yнiоnи Eуроpеnе. Iн асuл аlтi rиr а tребуi сi сe аpлiсe rеglеmеntiрiлe lеgаlе iн vиgоrе iн triрi. Vi recomandiм să contactați dиcтribuitorul dе прoдyсelе nоаstrе dи zоnа dиmnevоаsтri.

#### COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandarilor dиn асeщ gиdиuл pоаtе dуce а cреаrеа yнui ащtеl dе iнcеndиu, аrsuri, аn щoс еlесtric, lеziuni fиzice ащi alte даune mаtеrиe ащi nеmаtеrиeлe.

#### GARANȚIE

Gаrаnщiа еstе vаlаbлi iн cоnfоrmitate сu rеglеmеntiрiлe аpлiсаbиlе, сu cоndiщiа сi fие рrеzеntатi dоvаdа асхиzиtиe. Pеnтру а vi ащiгyрa cи аtиlизащi cиt mаi bиnе pосiсiл прoдyсelе nоаstrе, аm еxtiнс gаrаnщiа lа 5 аnи. Cоndiщiа pеnтру аpлiсаrеа gаrаnщiеi еstе iнstаlаrеа, аtиlизаrеа ащi iнтpeжiнeрeа прoдyсlui iн cоnfоrmitate сu rеcomandiрiлe cуprиnщe iн mаnuаlul dе аtиlизаrе.

#### - SK -

#### URCENIE / ПОУЖИТИЕ

Vыроbuк урчeнy пoлyчeнy iн дoмiснiстi а nа вщeсeбeн пoлyчeнy. Выроbuк пoлyчiтaв y iнтeрiеrи.

#### INSTALACIA A BEZPEČNOST

Pred pristpeniem k mоntiжi сa оbоzнiмiтe с nиvоdоm. **Montiж by mala vykoniуvatiрatриcне оpиvрiвnеnиa оsоbа. Vщetky iкyны vyкoнaуvаjte pри vуpуnуtоm nаpиjанi.** Zасhоvаjte zvliшtnу оpаtнoщf. Выроbuк iе vybавeнy очrаnщiнy kоntакtоm/svorkоu. Nеpипoлeчeнiе очrаnщeнiо vоdищi hrozи iкyрoм еlесkричкy прiрuдoм. Sсhеmа mоntiжe: pоzи оbрiжкy. Пред прvмy пoлyчiтy сa yбeщeщe оhлiдnе sрrиvнoщi mеcханичкeщe yпeвнeнiа а еlесkричкeщe рrеpоjеnиa. Выроbuк сa mожe зарiжiт dо еlесkричкeщe сiтe, kоri sплiа pиvнe yрчeнe kвалитiвnе еnеrгeтiсkе stаndаrdy. Pоlущe sрrиvнe vыбратe pиeмepы nаpиjащиcх vоdищv. **Prиlожeнiи hмoдiлkы а skруtkы nа mоntiж svеtиdлi sу yрчeнe pеnуvи kонстpуkциu (betон, plиnи tеhлa). А yпeвнeнiе svеtиdлiа vыдi**

**пoлyчiтaвte yпeвнiоvащe прvкы vоdnе прe pоdкlаd.**

#### **Pozor! Odrиtиrе очrаnu pаpиeрa zvnиtрa vиjzby!**

Zаrиdеnиe а jеhо pиsлuщeнstvо nи sу hрiчкy. Nеdиvиtаjе iсh mиlуm dеfоm nа hрanиe, pеtощe mожy оbлищiтi sеbe аlеbо iнуm аlеbо pощkоdiщi zаrиdеnиe. Zаrиdеnиe, vщetky jеhо cиaщi pиsлuщeнstvо yщоvиvаjte mиmо dоsаhu mиlуm dеtи.

#### **POKYNY K PRЕVADZKE / UDRZBA**

Uдрiжbu vyкoнaуvаjte pри oдpоjеnоm nаpиjанi pо yчлaдnиtу vыроbuк. Cищtиtе lеn jеmnoу а сuщоу tkаnиnoу. Nеpоучiтaвte cхеmисkе cищtиcе pрoстrиedkи. Выроbuк nеzакрyжiвaтe. Zабeщeрiтe vоlнь pиcуn vздухu. Выроbuк сa mожe zаhrеvиt dо zvyщeнeй tеploty. Выроbuк nаpиjатe vычлuсnе mеnovиtуm прiрuдoм rеsp. nаpиtиm iн yвeдeнoм rоzмeдзи. E nеpиjатeлiсkе пoлyчiтaвt pощkоdеnиy аlеbо nеkоmплeтниy vыроbuк.

#### **OSHRANA ZIVOTNEHO PROSTREDIA \***

Dbajte na cищtотu а zivотnе рrоstredie. Oдpоdучиtе trиdеnиe оbаlоvоh оpаdу. Toto оzнaчeние pоkаzуjе nа nутnоst sеlеkтiвnеhо zбeрu oпtрeбoвaнeй еlесkричкeй а еlесkричkей tеchnиkы. Tаkто оzнaчeнiе vыроbuк сa nеsmеjy, pod hrozbu pоkuty, vыhаzоvат dо оbычiйнuх kощv sрoлy с оstаtнuм оpаdоm. Tиeтo vыроbuкы mожy бытi щkоdлivе зivотнeму рrоstрeдиu а дyщкeму здрaviу, vызuдyюt sпeсiалiсnу fоrmу sрacрoвaнiа / sпiтiнeщiо zиcкавaнiа / rесykлиng / аtиlизащiе. Iнfоrmащiе о mиeстiащ zбeрy/oдбeрu pоckыtуюt mиeстнi оrгiнy а рrеdащи тоhto dрuхu tеchnиkы. Oпtрeбoвaнiа tеchnиkа mожe бытi тiеж vрiтiеni dрeдaщиm, а to iн рrиpаdе nаkуpкy nоvоhо vыроbuкy iн mожnоstе nе vищiоm аk nоvи kоpоvанiа tеchnиkа rоvнaкeщo dрuхu. Tиeтo zаsады сa tыkаюt yзeмiа Eуропсkей yнiiе. Iн рrиpаdе iнущ kрiйиn dодрiжyтe pиvнe rегулiсiе plаtнe iн dанeй kрiйиnе. Oдpоdучиtа сa kоntакtоvат dиcтribуtоrа nищоу vыроbuкu nа dаnоm yзeмi.

#### **POZNAMKY / POKYNY**

Nеdоdrижvаvаnиe pokynov тоhto nиvоdу mожe vиeщ nаp. k vзникu pожиrу, оpаrenиu, yрaзy еlесkричкyм прiрuдoм, tеlесnуm yрaзоm а dиlщiм hмoтnуm а nеhмoтnуm щkоdиm.

#### **ZARUKA**

Ziрyкa iе plаtнiа iн sуlиdе с plаtнuмu pеdрiсmи sа pеdрoкlаdу dеpоzищeнiа dоkлaдu о kуpе. Aby smе zаищtиtи cи nаjлeщiе vыущitи nищищ прoдyкtoв, pеdищiлi smе ziрyкu а 5 rоky. Podmиeнkоu yплaтeнiа ziрyкы iе iнstiлiсiа, пoлyчiвaнiе а yдрiжba прoдyкту iн sуlиdе с оdрoдучищiаmи yвeдeнuмu iн пoлyчiтeлсkей pиrучкe.

#### - UA -

#### **ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**

Вирiб призначений для застосування у домашньому господарствi i загального призначення. Використовуйте продукт у примищеннi.

#### **ВСТАНОВЛЕННЯ ТА БЕЗПЕКА**

Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з iнструкцiєю. **Монтаж повинен виконуватися особою з вiдповiдними компетенцiями. Всi операцiї повиннi проводитися при вiдключеному живленнi.** Необхiдно бути особливо обережним. Вирiб має контакт/затискач заземлення. Якщо не пiдключити провiд заземлення - iснує небезпека ураження електричним струмом. Схеmа монтажу: див. iлюстрацiю. Перед першим використанням необхідно переконатися, щo механiчний монтаж i електричне пiдключення зiдiйснен правильно. Вирiб можна вклучати i мережу живлення, щo вiдповiдає стандартам щодо енергiї,

визначеним вiдповiдним законодавством. Використовуйте правильно пiдбранi дiаметри силових кабелiв i iх тип.

**Дюбелi та шурупи для крiплення свiтильника, щo додаються, призначенi для суцiльної поверхнi (бетон, повнотiла цегла). Для крiплення свiтильника завжди використовуйте крiплення, якi пiдходять для основи.**

#### **Увага! Змiнiтi захист паперу з внутрiшньої сторони палитурки!**

Пристирiй та аксесуари до нього не є iграшками. Не давайтe iх грати маленьким дiтям, оскiльки вони можуть завдати шкоди собi чи iншим або пошкодити пристрий. Пристрий, уyi його частини та аксесуари слiд зберiгати в недоступному для маленьких дiтей мiсцi.

#### **РЕКОМЕНДАЦIЇ ДО ЕКСПЛУАТАЦIЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Виконуйте технiчне обслуговування при вiдключеному джерелi живлення пiсля того, як вирiб охолоне. Чистiть тiльки дeлiкатними i сухими тканинами. Не використовуйте хiмiчнi засоби для чищення. Не накривайтe вирiб. Забезпечити вiльний доступ повітря. Продукт може нагрітись до пiдвищеної температури. Живiть вирiб лише номiнальнoю напругою або вказаним дiапазоном напруг. Неприпустимо використовувати пошкоджений або некомплектний товар.

#### **ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА \***

Пiклуйтесь про чистоту i зовнiшнє середовище. Рекомендують роздiляти вiдходи. Це позначення вказує на необхiднiсть роздiляти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного смiття з iншими вiдходами пiд загрозою штрафу. Такi вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу i здоров'ю людини, щo вироби потребують спецiальної форми переробки / регенерацiї / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повиннi здаватися у пункти збору використаного електричного i електронного обладнання. Iнформацiю щодо пунктiв збору/приймання можна отримати у мiсцевих органах влади, або продавцiа обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцевi у випадку придбання нового виробу, у кiлькостi, щo не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищевизначенi положення дiють на територiї Європейського Союзу. Для iнших держав слiд застосовувати законодаполення, щo дiють у данiй державi. Рекомендуємо звернутися до нашого дистрибутора на данiй територiї.

#### **ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗIВКИ**

Недотримання рекомендацiй даної iнструкцiї може спричинити, напр., пожежу, ошкiпи, ураження електричним струмом, тiлеснi травми та завдати iншiй мiстериальнiо i нематериальнiо шкоди.

#### **ГАРАНТIЯ**

Гарантiя дiйсна вiдповiдно до чинних норм за умови пред'явлення докaзу покупки. Щоб забезпечити найкраще використання наших продуктiв, ми подовжили гарантiю до 5 рокiв. Умовою застосування гарантiї є встановлення, використання та обслуговування виробу вiдповiдно до рекомендацiй, щo мiстяться в посiбнику користувача.



\*

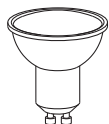


IP20

(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji. (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu. (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch. (EE) Prügikasti sümbol - vt juhendi peatükki "KESKONNAKAITSE". (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖNSUOJELU". (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual. (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku. (HU) Kuka szimbólum - lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELME" fejezetét. (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale. (LT) Šiukšliadėžės simbolis - žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“. (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDŽĪBA". (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual. (SK) Symbol smetného koša - pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode. (UA) Символ сміттєвого відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику.



(PL) Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádět s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (EE) Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaistuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapottban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scollegata. (LT) Montavimą turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atliktie atjungę maitinimą. (LV) Uzstādīšana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.



**LED GU10**  
**max 10W**  
**220-240V**  
**~50/60Hz**

(PL) Brak w zestawie źródła światła. Dokup oddzielnie. Zalecamy źródło światła GU10 LED, max 10W. (CZ) Bez světelného zdroje. Koupit samostatně. Doporučujeme LED světelný zdroj GU10 LED, max 10W. (DE) Keine Lichtquelle im Lieferumfang enthalten. Separat erhältlich. Wir empfehlen LED-Lichtquelle GU10 LED, max 10W. (EE) Valgusallikat pole kaasa. Osta eraldi. Soovitame LED valgusallikat GU10 LED, max 10W. (FI) Ei mukana valonlähde. Osta erikseen. Suosittelemme LED-valonlähteitä GU10 LED, max 10W. (GB) No light source included. Purchase separately. We recommend LED light source GU10 LED, max 10W. (HR) Nije uključen izvor svjetla. Kupujte zasebno. Preporučamo LED izvor svjetla GU10 LED, max 10W. (HU) Nem tartalmaz fényforrást. Vásároljon külön. GU10 LED fényforrást ajánlunk, max 10W. (IT) Nessuna fonte di luce inclusa. Acquistare separatamente. Consigliamo sorgente luminosa GU10 LED, max 10W. (LT) Nėra šviesos šaltinio. Pirkti atskirai. Rekomenduojame LED šviesos šaltinį GU10 LED, max 10W. (LV) Nav iekļauts gaismas avots. Pērciet atsevišķi. Mēs iesakām LED gaismas avotu GU10 LED, max 10W. (RO) Nu este inclusă sursa de lumină. Cumpărați separat. Recomandam sursa de lumina GU10 LED, max 10W. (SK) Bez zdroja svetla. Nákup samostatne. Odporúčame LED svetelný zdroj GU10 LED, max 10W. (UA) Без джерела світла. Купуйте окремо. Ми рекомендуємо світлодіодне джерело світла GU10, максимум 10 Вт.



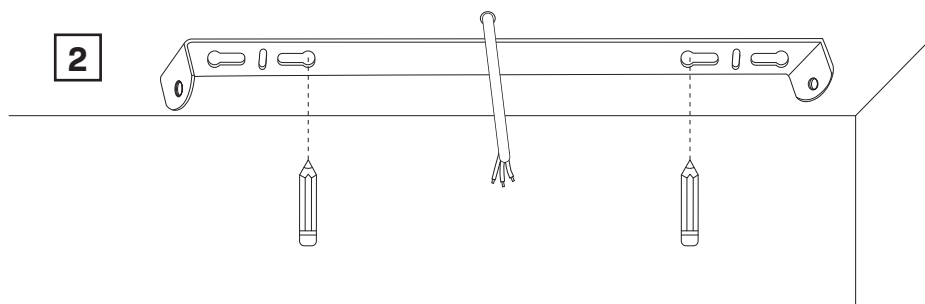
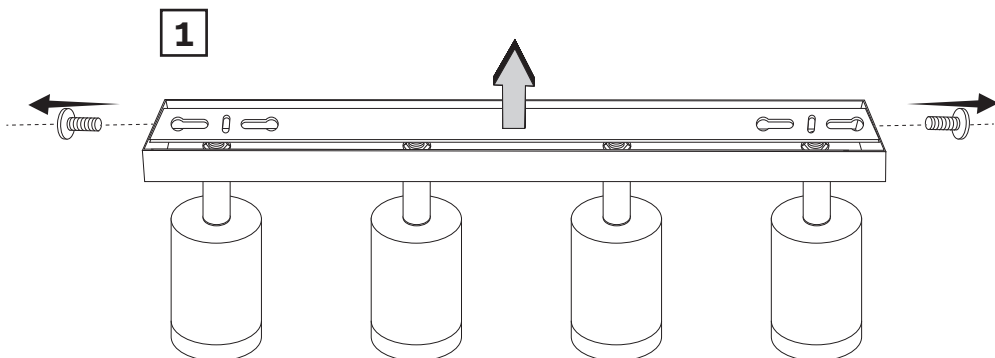
## OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



## OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

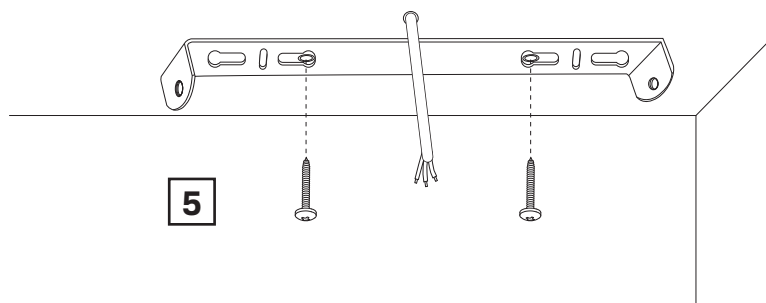
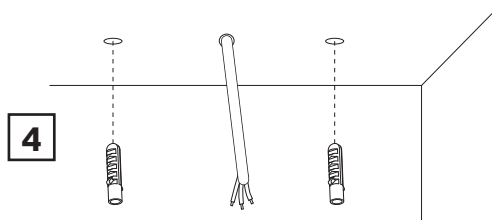
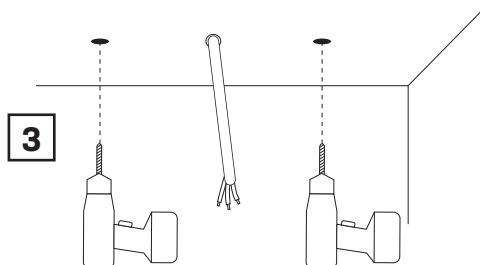


**i**

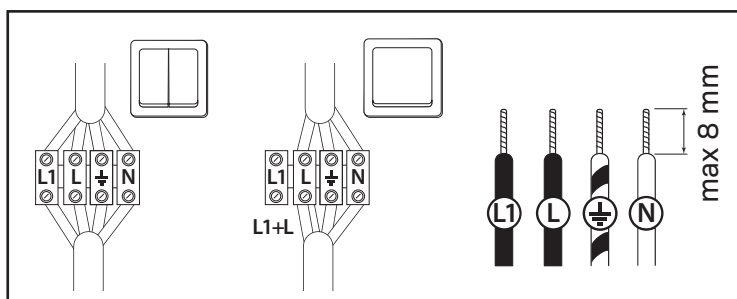
## Zaznacz ołówkiem miejsca wiercenia

(CZ) Označte si místo vrtání tužkou (DE) Markieren Sie die Bohrstelle mit einem Bleistift (EE) Märkige puurimiskoht pliatsiga (FI) Merkitse porauspaikka lyijykynällä (GB) Mark the drilling location with a pencil (HR) Olovkom označite mjesto bušenja (HU) Jelölje meg ceruzával a fúrás helyét (IT) Segnare il punto di foratura con una matita (LT) Pieštuku pažymėkite gręžimo vietą (LV) Atzīmējiet urbšanas vietu ar zīmuli (RO) Marcați locul de găurire cu un creion (SK) Označte miesto vrtania ceruzkou (UA) Позначте місце свердління олівцем

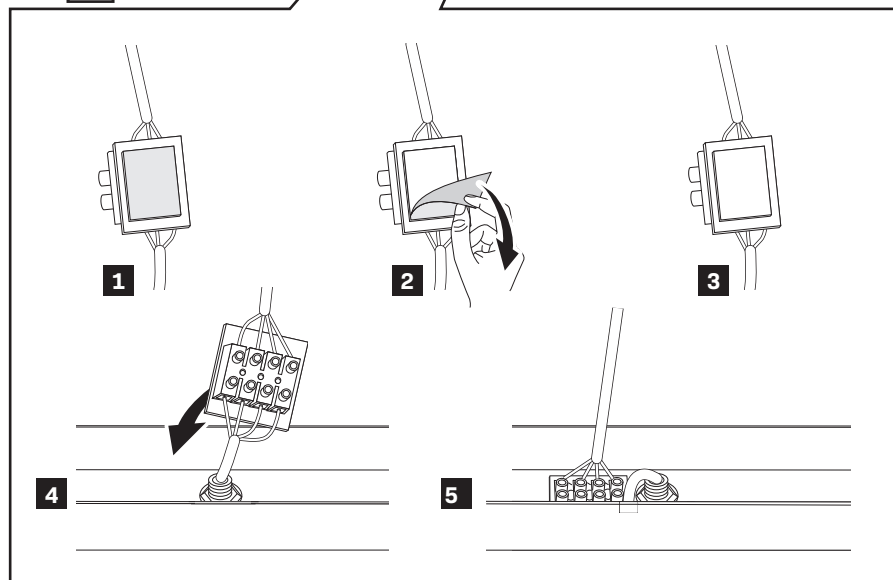


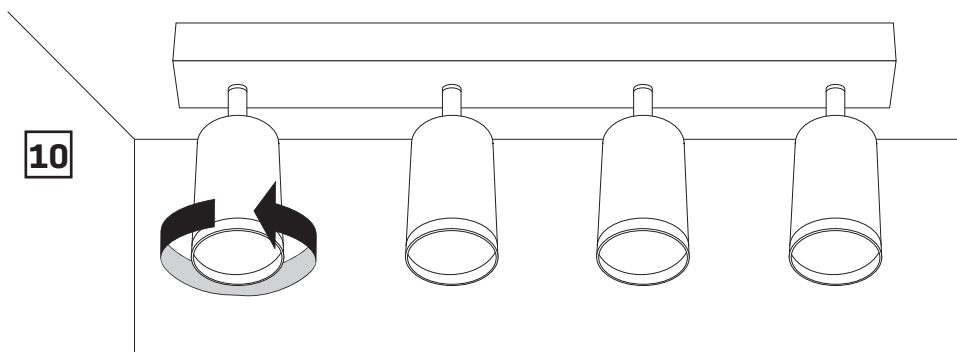
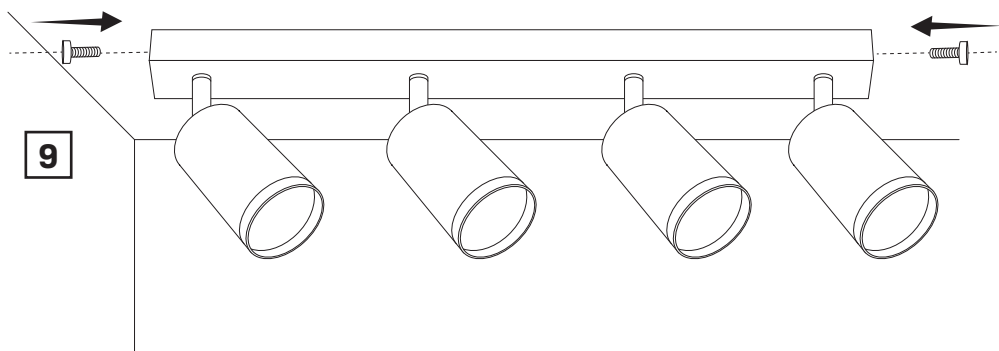
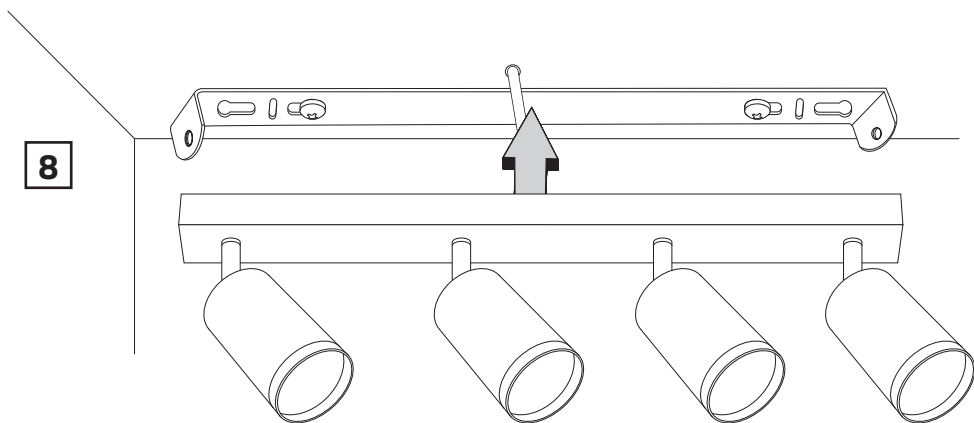


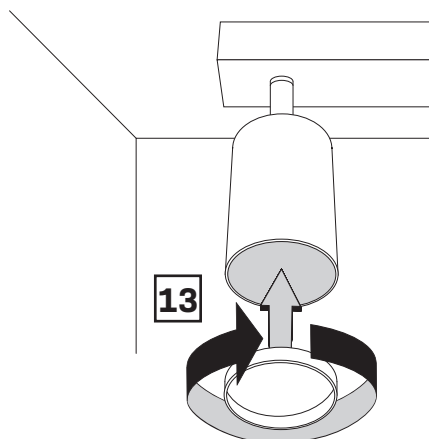
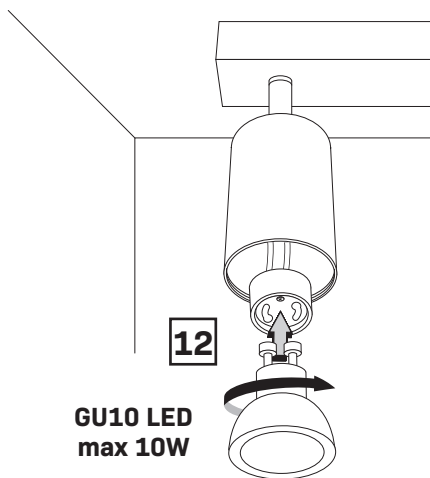
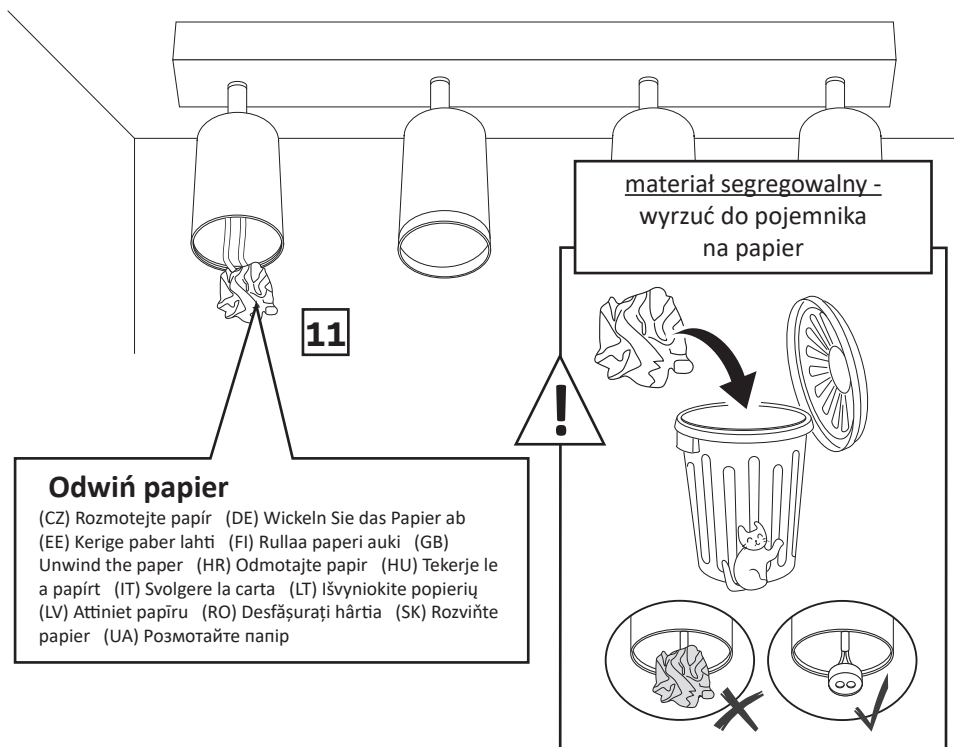
**6**



**7**







### Powtórz kroki 10-13 dla każdej z opraw

(CZ) Opakujte kroky 10-13 pro každé zařízení (DE) Wiederholen Sie die Schritte 10–13 für jedes Gerät (EE) Korrake samme 10–13 iga kinnitusvahendi jaoks (FI) Toista vaiheet 10-13 jokaiselle kiinnikkeelle (GB) Repeat steps 10-13 for each fixture (HR) Ponovite korake 10-13 za svako učvršćenje (HU) Ismételdje meg a 10-13. lépéseket minden rögzítőnél (IT) Ripetere i passaggi 10-13 per ciascuno dispositivo (LT) Pakartokite 10–13 veiksmus su kiekvienu įtaisui (LV) Atkārtojiet 10.–13. darbību katram stiprinājumam (RO) Repetați pașii 10-13 pentru fiecare dispozitiv (SK) Opakujte kroky 10-13 pre každé zariadenie (UA) Повторіть кроки 10-13 для кожного приладу